



機密
Rahasia

罪案資料郵柬 Formulir Informasi Kejahatan

本人現提供下列罪案資料:

Saya punya informasi kejahatan berikut untuk dilaporkan

日期與時間

Tanggal & Waktu : _____

地點

Tempat : _____

詳情

Informasi : _____

1. 如知悉涉嫌人物的資料，請填報

Detil orang yang dicurigai (jika diketahui)

2. 如知悉證人的資料，請填報

Detil dari Saksi (jika diketahui)

姓名

Nama : _____

地址

Alamat : _____

電話

Telepon : _____

POL 852 (Rev 01) (Indonesia)

Catatan :

若閣下是罪案中的受害者，請到就近警署報案。

Jika anda seorang korban kejahatan, harap lapor ke kantor Polisi terdekat

請在此處摺疊封套
PLEASE FOLD AND SEAL HERE

請在此處摺疊封套
PLEASE FOLD AND SEAL HERE

請在此處摺疊封套
PLEASE FOLD AND SEAL HERE

HONG KONG
GENERAL POST OFFICE
PO BOX 999

BUSINESS REPLY SERVICE
LICENCE NO. 3515
商業回郵牌號

郵政信箱九號
香港郵政總局

HONG KONG
POSTED IN
NECESSARY IF
STAMP
NO POSTAGE
毋須貼上郵票
寄在本港郵局

郵費由
持牌人支付
POSTAGE
WILL BE
PAID BY
LICENSEE



- 舉報罪案，鄰里安全樂安居。
- 耳聞目睹任何可疑情況，或懷疑有罪案發生，請即撥999。
- 提供罪案資料，請填寫本郵柬，郵遞或傳真交回警方。傳真號碼：2520 2828。
- 舉報罪案資料，請撥警察熱線電話：2527 7177。
- 舉報毒品案件，請撥毒品調查科熱線電話：2527 1234。
- Laporkan kejahatan dan buatlah daerah sekitar anda aman.
- Jika anda melihat atau mendengar, atau anda pikir bahwa tindak kejahatan sedang dilakukan, putar nomor 999.
- Jika anda mempunyai informasi tentang kejahatan apapun, isilah formulir ini dan kirim kembali melalui pos ataupun faksimile di nomor faksimile 2520 2828.
- Anda juga bisa menelpon Polisi di sambungan telpon cepat (hotline) 2527 7177.
- Jika anda mempunyai informasi tentang obat-obatan berbahaya, silahkan telpon ke sambungan telpon cepat (hotline) Biro Narkotik 2527 1234.

收集個人資料聲明

1. 你沒有責任提供個人資料。
2. 如果你願意提供個人資料，有關資料只會用於防止或偵查罪行及維持治安的目的。
3. 你的個人資料或會轉交其他政府部門或決策局，以達到上述目的。
4. 如你所提供的資料未能用作上述目的，我們會與你聯絡。我們或會徵求你同意，將你的個人資料轉交負責處理你所舉報事項的其他政府部門或非政府組織。
5. 你有權查閱及要求更正你的個人資料。
6. 查閱或更改個人資料，請來函：

香港郵政總局
郵政信箱999號
刑事紀錄科
犯罪手法研究組主管

Pernyataan Pengumpulan Informasi Personal

- 1) Anda tidak harus menyediakan data pribadi anda.
- 2) Jika anda ingin memberikannya, hal ini akan digunakan untuk tujuan pencegahan dan deteksi tindak kejahatan serta untuk menjaga hukum dan ketertiban.
- 3) Data personal anda dapat ditransfer ke departemen – departemen atau biro – biro Pemerintah lainnya sebagai kelanjutan dari tujuan tersebut di atas.
- 4) Bilamana informasi yang anda berikan tidak bisa digunakan untuk tujuan seperti tersebut di atas, kami akan menghubungi anda. Kami juga akan minta ijin anda atas data personal anda agar bisa ditransfer ke departemen – departemen Pemerintah lainnya atau badan – badan non pemerintah yang bertanggung jawab untuk menangani masalah yang telah dikemukakan oleh anda tersebut.
- 5) Anda punya hak untuk meng-akses data personal anda dan memintanya untuk dilakukan koreksi.
- 6) Jika anda berkeinginan untuk meng-akses data personal anda atau mengoreksi-nya, anda harus menulis surat kepada:

OC MO CRB
P. O. Box 999
General Post Office
Hong Kong